

L a t w e e f c h u A w i s e s .

Nr. 23. Zettortdeenâ 7tâ Juni 1834.

J a u n a s s i n n a s .

No Wentespils tanni 26tâ Mei. Itweens, kas kahdu reisi Wentespillê biis, gan schelodams tohs lihds juntam zeltus basnizas muhrus buhs uskfattijis, dohmajoht: kam tad tahds Deewam patihkams darbs nenobeigts atstahs tappis? Turklaht draudsei jayahrteef masâ, tumschâ ruhmitê, pilskaktâ, kur, zits zittu stumdams tik fo pee Deewa fwehta galda pee-eefchanu warr atrast. Un waizajis: zif ilgi tas irr, kamehr schee muhri zelti tappuschî? tam tappe atbildehts: 1715tâ gaddâ Kursimmes leelskungs, kirspeles zeenigi kungi un pats pilfahs scho darbu bija sahufushi; karra laiki to gan ais-kaweja, bet, aikal usnemts tappis, tatschu 1718tâ gaddâ gruntes = jeb pamatta = akmins schim Deewa nammam tappe likts ar fwehtahm luhgschanahm, dseedoht: Deews, tawu waigu us mums grees! — Gefahkumâ tas kungs gan apgaisinoja sawu waigu pahrtēemstrahdneekem, bet, kâ jau nemeers allasch pohsta, tâ winsch ir schê weenadi ween tahs dwehseles atgreese no Deewa = un zilwefu = mihlestibas, tadehl spehki isjudde, un pehz daschadahm weltigahm publeschanahm, wijs darbs 1739tâ gaddâ apstahjahs pawissam un tappe pamests; un Dahwida wahrds ir schê kâ taisns parahdijahs: ja tas kungs to nammu ne ustaisa, tad darbojahs walti, kas pee ta strahda! —

Bet nahz' nu, fristigs, lihdszeetigs brahlis! un flattees, fo tas kungs irr eespehjis darriht, un klausees, kas schinnis deenâs Wentespillê notizzis. — Deews sawam swaiditam kalpam, muhsu scheligam Keiseram, N i k o l a i P a w l o w i t s c h , scho deewabihjigu prahtu bija eedewis, ir Wentespils draudsei tahdu Deewa nammu zelt, kurrâ katram ruhmes buhtu nahkt, kad Jesus tas Pestitais aizina: Nahzeet pee mannim

wissi, kas Juhs apbehdinati un gruhstfirdigi efsat, es Juhs gribbu eepreezinah! — Laipnigs Keisers, draudses nespehribu pee firds lizzis, 77,561 rub. banko naudas schinkoja un pawehleja: lai, lihds ar to, jau no wezzeem laikeem jaunai basnizai nowehletu zittu naudu, tahdu muhretu Deewa nammu uszell, kas 86,686 rub. banko makfatu, bes ka draudsei paschai pee schi darba ne pirksts buhtu japeeleef. Tapehz wijs par naudu tohp strahdahs, lai Keisera schehlastiba wisseem azzis spihdetu!

Ka schis fwehts darbs it pareisi un peeclahjami taptu pastrahdahs, tapehz Keisers ta pascha isdarrischamu un uskfattischamu ihpaschi Rihges Generalgubernatoram, Baron von der Pahlen irr usdewis, lai tas par wissu gabda, kas wajadsigs. — Tad nu Generalgubernators jau isgahjuschâ ruddeni kahdu ustizamu, mahzitu wihru, Oberst de Witte, no Rihges atfuhstija, un eezehle schepat weenu ihpaschu kommissioni, pee ka peederr Wentespils zeenigs pilskungs, schihs draudses mahzitais, pilfahs burmeisteris un kahds ihpaschi us buhweschamu mahzihis wirsneeks, kam jaskattahs, ka Keisera schehligs prahts kâ peenahkajs ispidihts taptu. —

Seemâ wissi akmini un zittas buhweschanas wajadsibas tappe peewesti; un kad wezzi muhri apgahsti tappuschî, un wezza wahriga grunte pawissam isplehsta bija, tad wijs darbs tik labbi paschihrahs, ka mehhs isgahjuschâ fwehdeenâ, tanni 20tâ Mei, tai paschâ weetâ, kur preeksch 116 gaddeem gruntes = jeb pamatta akmins likts tappis, to paschu darbu ar Deewa paligu no jauna warrejam pastrahdah. —

Pats zeenigs Generalgubernators tadehl no Rihges pee mums bija abrauzis ar zitteem augsteem kungeem, un lihds ar wissu draudsi Deewam ir wezzâ basnizâ peenahkamu gohdu dewis,

im debbes-tehwu par schehligu Keiseru un winna augsteem peederrigeem ar pateizigu fir di peeluh-dsis, — Generalgubernators dewahs ar mums wisseem us buhweschanas plazzu.

Escheträs sawadi lohžitäs balsis kahdu swehtu dseesnu dseedajufchi, mahzitais peeminneja, ka preefsch 116 gaddeem gan arri tepat swehts darbs bija fahkts tappis, bet kad to strahdneeku prahts us pascha spehkeem wairs palahwahs ne ka us Deewa paligu, un to ihstenu, weenweenigu stuhraakminu, prohti Kristu ne ka peenahkabs bija wehrra likufchi, tad ta Pestitaja wahrds ir fche tappe peepildihst: kas pee manniun nahf un mannu wahrdu gan dsuredams ne darra, tas irr lihdsinajams weenam zilwekam, kas ehku us-taifija us semmes, bes pamatta; un ta fraume uslausehs un ta ehka apgahsehs tudalin, un tahs paschas ehkas nopohstischana klua leela. — Lai tapehz wiffa draudse swehti apnemmahs, ar tiz-zibu, mihlestibu un zerribu firdis to jaunu darbu fahkt un wehrra likt, fo Jesus fakka: pee ta wiffi nomanihs, ka Juhhs effat manni mahzekki, ja Jums irr mihlestiba sawa starpä! — Kad schahs un wehl zittas Deewa mahzibas bija isstahstias un altara dseefminas dseedatas tappuschas, tad wiffa draudse to swehtu luhgshanu skaitija, un mahzitais Generalgubernatora rohkas Bihbeli eedewe, lai ta par fchi namma stuhraakminu taptu. — Un Generalgubernators fwinnainu lahdi nehmis, eelikke to Bihbeli un to apsedsis ar warrainu galbinu, kurrä wiffi stahsti no wez-zas un jaunahs basnizas-zelschanas ar ihseem wahrdeem bija farakstii, winsch to paschu ta sak-foht aprakke gruntes bedrite, un uslikke to pir-mu afmini wirfu, ka no schihhs meefigas dabbas garriga meesa taptu usmohdinata, wiffai draud-sei par swehtischanu!

Wiffi zitti tur klacht buhdami zeenigi kungi tif pat darrija, un mahzitais, ir ar sawu afmini to swehtu darbu pabeidsis, ihpaschi eelich pa-teizibas luhgshanahm debbes-tehwam pawehleja to schodeen pastrahdatu dwehseles = un rohka-darbu, ka tas draudsei un winnas behrnu behr-neem par labbu isdohtohs fcheit laizigi un tur

muhshigi. — Kad nu wehl altara dseefminas tscheträs sawadi lohžitäs balsis bija nodseedatas tappuschas, tad draudse tappe atlaista ar swehtischanu, un wiffi ar preezigu fir di dseedaja: Lai wiffi Deewu teiz, winsch darra augstas leetas u. t. j. pr.

Pagasta teefas wihri un draudses preefschneeki Generalgubernatoram, Keisera weeta, pateizi-bas gohdu dewe par winna schehlastibas dahwa-nu, un wiffi ischfihrahhs preezigi un pateizigi. — Zeem ammatneekem un wisseem strahdnee-keem pee jaunahs basnizas preezas maltite bija fa-taifita tappusi, un pats Generalgubernators pee-gahje pee winnu galda, winneem weffelibu un labbu laini wehledams, fo wiffi weefchi ar pree-zas fleegshanu fanchme, Keisera wahrdu ar labbahm wehleschanahm minnedami. —

Us sawu kohrteli pahrnahzis Generalguber-nators no wisseem zeenigeem kungeem ar gohda-maltiti tappe fagaaidihst; jaukas skannas no skun-stigi mahziteem spehmanneem tappe passandina-tas, un kad wiffi no galda pazehlehs us Keisera weffelibu kahdu glahstii dsert, tad weens un tas pats prahts ir wisseem bija:

Wehl firms lai gohdahts winsch paleek, un walda lainigi;

Lai winna behrnu behrni teek Tam wiffi lihdsigi! —

Ta nu gudrs un schehligs buhmannis muhfu jaunahs basnizas pamattu irr lizzis; lai nu Deews mums palihds to ehku us to paschu ustaischt! Tapehz mehhs wiffi swehti apnemmanees, labbi peeraudsiht, ka mehhs to ustaisam; jo Pahwils muhs pamahza, fazzidams: zittu grunti neweens newarr likt, pahr to, kas irr listis, kas irr Je-sus tas Kristus; bet ja kas wirs scho grunti us-taifia seltu, sudrabu, dahrgus afminus, jeb malku, seenu un ruggajus, tad ikweena darbs taps re-dsams, jo ta kunga deena to parahdihhs! I Kor. 3, 10 — 13.

Pauffler.

Pascha seemela Kreewa = semmê widdus gult, fo par Lappu = semmi fauz. Tur ne-tahlu no pilfehthas Kola trihs ar wahrdu nepa-sihstami juhreas = swehri pagahjuschâ seemâ

atrasfi. Tee bija tai baltas-juhras eelohkâ jeb
attakâ, ko winni tur lappiski Randaluk, free-
wiski bahbas-juhru nosauz, cenahfuschi, un tik
ilgam kawejuschees, kamehr uhdens atkahpees
tahlak no frasteem un winni tur eesalluschi.
Dwaschu=smelschanas labbad winni bija leddu,
kas 1/2 arschines refnumâ, pahrlaususchi. Tawu
leelisku spehku! — 150 zilweki bija waijadsigi,
winnus nokaut. Tehwansch bija 7, weena mah-
tite peezi, ohtra 4 Kreewa affis garrumâ. No
muggureem ween dabbuja 700 pohdus spekka;
wehderi un eekschas 23schâ Merz deenâ wehl ne
bija apfohpti. Scho swehri ahda irr-gluddena kâ
speegels, wehders baltz, galwa eegarren appa-
kâ, sohbi stahw paretti, bet irr leeli un affi (pee
tam warr pasiht, ka winni naw no walswehra
flakkas), azzis masas. Muttes mehrs 1 1/2 ar-
schines no weenas eemaufka weetas lihds ohtras
(pee tam warr pasiht, tee swehri arri no ai-siwja
flakkas ne-effam, jo ai-siwim warren leela mur-
da); peldejamas spurras plattas un 2 arschin
garras; aste kâ pee buttehm.

Beregow.

Tee f a s fl u d d i n a s c h a n a s.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 2c. 2c. 2c.,
tohp no Derpera Wehmelmuischas pagasta teefas wiffi
parradu deweji ta fainneeka schihs muischas Tschun-
kanu Mahrtina, kas sawas mahjas dehl nespehzi-
bas sawus parradus ismaksabt un dehl truhkuma ta mahju
inventariuma ilgaki waldbiht nespehji, usaizinati, lai
sawas parradu prassichanas lihds 7to September meh-
nescha deenu f. g. pee schahs pagasta teefas sinnamu
darra.

Derper Wehmelmuischas pagasta teefa tanit 7tâ
Mei 1834. I

(Z. S.) ††† Kluhga Kristap, pagasta wezza-
kais.

(Nr. 14.) Joseph Burchard, pagasta teefas ffrih-
weris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 2c. 2c. 2c.,
tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee ta

Zaur=Seffabtes fainneeka Rippitu Jurra buhtu, kas
inventariuma truhkuma un magasichnes parradu dehl
fawas mahjas nodemis, usaizinati, lai lihds 2to Juli
mehnescha pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Zaur=Seffabtes pagasta teefa 1mâ Mei 1834. I
(Z. S.) ††† Adambe Krist, pagasta wezza-
kais.

(Nr. 11.) Friedrich Hilbebrand, pagasta teefas
ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 2c. 2c. 2c.,
tohp no Wezzu muischas pagasta teefas wiffi parradu
deweji ta nonnirruscha-Trappes muischas (Breedem)
fainneeka Grantinu Krischjahnâ, par kurra mantu
parradu dehl konkurse spreesa, usaizinati, pee saude-
schanas sawas teefas diwju mehneschu starpâ, prohti
lihds 20to Juli f. g. ar sawahm prassichanahm un
winnu peerahdischanahm scheitan peeteiktees.

Wezzu muischas pagasta teefa 18tâ Mei 1834. 2
(Z. S.) M. Stehni, peefschdetais.

(Nr. 165.) Runstien, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

No Leelas Seffawas pagasta teefas tohp wiffi tee,
kam kahdas parradu prassichanas pee ta Leelas Seffa-
was fainneeka Puhrizzu Krischjahnâ buhtu, kas sa-
was mahjas nespehziabas dehl atstahjis un par kurra
mantu parradu labbad zaur schihs deenas spreeduma
konkursis nolikts tappis, usaizinati, lai lihds 7to Juli
f. g. scheid peeteizahs, ar to pamahjischanu, ka weh-
laki neweens wairs netaps peenemts.

Leelas Seffawas pagasta teefa 7tâ Mei 1834. 2

(Z. S.) ††† Siebart Jahn, pagasta wezzakais.

(Nr. 81.) F. Heinz, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Zaur scho fluddinaschanu tohp wiffi tee, kam kahdas
taisnas prassichanas un mekleschanas pee ta Rektes
Kahela buhtu, kursch lihds schim Heidenes Rektes
mahjas par fainneeku bijis un tahs waschas nespehzi-
bas dehl nodemis, — par sinnu un wehralikschanu
sinnamis darrihts, lai ar sawahm parradu meklescha-
nahm wisawehlaki lihds 21mo Juli 1834 pee Heidenes
(Wirkus muischas) pagasta teefas peeteizahs, jo pehz
schi termina neweens wairs netaps dsirdehts.

Heidenê, 19tâ Mei 1834. 2

Raifu Jurris, pagasta wezzakais.

(Nr. 52.) C. F. Everts, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

No Bauffas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kah-
das taisnas prassichanas pee teem schinni gaddâ no-
mirruscheem Krohna Wehmeles muischas fainneekem
Wilzinu jeb Matschenu Geddarta un Wasnizkalnu Klin-

Fa Alta im wiinu feewahm buhtu, usfaukti, lai wißwehlaki lihds 28to Juhni f. g. pee schihs teefas peeteizahs, ar to pamahzifchanu, fa wehlaki neweens wairß netaps peenemts.

Waußas pagasta teefa 21ma Mei 1834. 2

(Nr. 184.) Geddart Strehl, pagasta wezzakais.
Fr. Lekz, pagasta teefas ffrihweris.

Wißi tee, kam kahdas taisnas praffifchanas pee ta nomirufcha Bukkaisches fainneeka Lauku Dgle Anfa buhtu, tohp fcheit usazinati, lai lihds 20to Juli f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs. Kas to nedarihs, wehlaki wairß netaps peenemts.

Bukkaisches pagasta teefa 26ta Mei 1834. 2

(Nr. 14.) F. G. Lindemann, pagasta teefas ffrihweris.
††† Fahnait Sahmel, pagasta wezzakais.

No Dhfolu muifchas pagasta teefas tohp wißi tee, kam kahdas taisnas praffifchanas pee tahs atlikufchas mantas ta nomirufcha Krohna Ubawes muifchas kalpa Bukku Furra buhtu, usazinati, lai wißwehlaki lihds 24to Juhni f. g. ar fawahm parahdifchanahm par fchahdahm praffifchanahm pee Dhfolu muifchas

pagasta teefas peeteizahs; jo wehlaki neweens wairß netaps peenemts.

Dhfolu muifchas pagasta teefa 20ta Mei 1834. 3

(Nr. 164.) ††† Danken Mahrtn, peefehdetais.
Seannot Grosset, pagasta teefas ffrihweris.

I firgß, 14 gohwju lohpi, 14 aitas, 7 zubtas, fohfes, bifchu ftohbri ar bittehm, linni, wille, dhifjas, audekli, un daschas brauzamas, arramas un mahju leetas taps tannl 7ta Juni f. g. eefsch mafas Swehtes Witschullu mahjahm uhtrupe pahrdobtas, kas zur fcho sinnamu darrihts tohp, ar to peeminnefchanu fa uhtrupis no rihta pulksten 8 eefahks.

Krohna Wirzawas pagasta teefa 29ta Mei 1834.

(Nr. 260.) ††† Gindul, pagasta wezzakais.
Henko, pagasta teefas ffrihweris.

Tai nakti no 15ta us 16tu Mei tam Krohna Kumbara fainneekam Bubrinu Ehrmannim weens behrs firgß, ar mellu asti un farreem, 9 gaddus wezß, un weens melß firgß, 11 gaddus wezß, no gannibahm sagts tappis. Kas tam fainneekam fchohs firgus atffappehs, dabhuß 6 fubr. rubluf.

(Luttrines pagasta teefas appaffchrafte.)

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgê tanni 28ta Meija 1834.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 58½ kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohßs kannepu tappe mafahnts ar	—	70
5 — papihru naudas	1	38	1 — linnu labbakas furtes — —	2	50
1 jauns dahlberis	1	32	1 — — flitakas furtes — —	2	20
1 puhrs rudsu tappe mafahnts ar	1	35	1 — tabaka	1	—
1 — kweefchu	1	80	1 — dhelfes	—	65
1 — meefchu	1	—	1 — sweesta	2	25
1 — meefchu = putrainu — — — —	1	50	1 muzza filku, preefchu muzza — —	5	25
1 — aufu	—	65	1 — wihfchnu muzza — —	5	50
1 — kweefchu = miltu	2	20	1 — farkanas fahls	6	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu — — — —	1	70	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rudsu = miltu — — — —	1	35	1 — rupjas baltas fahls — —	4	15
1 — firnu	1	40	1 — fmalkas fahls	4	—
1 — linnu = fehklas	2	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kannepu = fehklas	1	50	warra nauda stahw ar papihres naudu weena		
1 — kimmenu	1	5	mafä.		

B r i h w b r i e f f e h t.

No juhrmallas-gubernementu augftas waldischanas puffes: Hofraht von Braunschweig, graham, pahrluhfotais.